

Moplah (in Arabic script)

Letters of the Alphabet

	Initial	Medial	Final	Alone	Romanization
Consonants					
Gutturals					
	ك , ك	ك	ك	ك	k
	ك	ك	ك	ك	kh
	گ	گ	گ	گ	g
	گ	گ	گ	گ	gh
	ڠ	ڠ	ڠ	ڠ	ñ
Palatals					
	چ	چ	چ	چ	c
	چ	چ	چ	چ	ch
	ج	ج	ج	ج	j
	ج	ج	ج	ج	jh
	ڭ	ڭ	ڭ	ڭ	ñ
Cerebrals					
	ت	ت	ت	ت	t
	ت	ت	ت	ت	th
	د	د	د	د	d
	د	د	د	د	dh
	ن	ن	ن	ن	n
Dentals					
	ت	ت	ت	ن	t
	ت	ت	ت	ت	th
	د	د	د	د	d
	د	د	د	د	dh
	ن	ن	ن	ن	n
Labials					
	پ	پ	پ	پ	p
	پ	پ	پ	پ	ph
	ب	ب	ب	ب	b
	ب	ب	ب	ب	bh

	Initial	Medial	Final	Alone	Romanization
Semivowels	م	م	م	م	m
	ي	ي	ي	ي	y
	ر	ر	ر	ر	r
	ل	ل	ل	ل	l
	و	و	و	و	v
	ر	ر	ر	ر	r̄
	ر	ر	ر	ر	tt̄
Sibilants	ض	ض	ض	ض	!
	ژ	ژ	ژ	ژ	!
	ش	ش	ش	ش	ś
Aspirate	ش	ش	ش	ش	s̄
	ش	ش	ش	ش	s
	س	س	س	س	s
Vowels and Diphthongs (see note)	ه	ه	ه ، ه	ه	h

Initial	Romanization
آ	a
آ ، ا'	ā
ا	i
اي	ī
أ	u
أو	ū
اڑ	r̄
ا	e
اے	ē
آئي	ai
أ	o
او	ō
أو	au

NOTE: Only the vowel forms that appear at the beginning of syllables are listed. The forms used for vowels following a consonant exclude *l* (*alif*), except in the case of *ā* (*Ā or l'*). No distinction between the two is made in romanization.

Arabic Letters Representing Non-Malayalam Consonants

Initial	Medial	Final	Alone	Romanization
ث	ث	ث	ث	<u>th</u>
ح	ح	ح	ح	<u>h</u>
خ	خ	خ	خ	<u>kh</u>
ذ	ذ	ذ	ذ	<u>z</u>
ز	ز	ز	ز	<u>z</u>
ص	ص	ص	ص	<u>s</u>
ض	ض	ض	ض	<u>z</u>
ط	ط	ط	ط	<u>t</u>
ظ	ظ	ظ	ظ	<u>z</u>
ع	ع	ع	ع	' (ayn)
غ	غ	غ	غ	<u>gh</u>
ف	ف	ف	ف	<u>f</u>
ق	ق	ق	ق	<u>q</u>
-	-	ة	ة	<u>h</u>

RULES OF APPLICATION

Letters Which May Be Romanized in Different Ways Depending on Their Context

1. ^{◌◌}, ^{◌ˆ}, ^{◌^} (*jazm*) indicates the absence of any vowel following the letter over which it is written. It is not represented in romanization.

prākṛtam پَرَاکْرَتَمْ

2. When ^{◌◌◌} (*shaddah*) appears over any consonant or digraph, represent it in romanization by doubling the consonant or digraph.

uṅṭākkappēṭṭat اُنْطَاكَّكَبَّطَات

3. Romanize ^{◌◌} (*alif maqṣūrah*) used in place of *l'* to represent the long vowel as *á*.

Mūsá مُوسَى
 'Īsá عِيسَى

4. When the word ending in ä is in the construct state, romanize ä as *t*.

Tarjamat al-sirru al-jalīl تَرْجَمَةُ السِّرِّ الْجَلِيلِ
Sūrat al-Fātiḥah سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

5. When medial or final, romanize ء (*hamzah*) as '.

Khulafā' خُلَفَاءُ
'Ā'isāh عَائِشَةُ
Zā'ah ضَائَةُ

6. Romanize the Arabic article ال (also written ال) as *al-*.

'alaihi al-salām عَلَيْهِ السَّلَامُ